

Raport de autoevaluare a activității desfășurate în intervalul 2018-2021

Prezentul raport aduce clarificări cu privire la punctajele pe care mi le-am acordat în Anexa 2 – Apreciere sintetică asupra activității desfășurate în ultimii 3 ani. Astfel, punctajul declarat rezultă din cumularea activității didactice, editoriale și de cercetare din perioada 2018-2021, precum și din participarea în proiecte instituționale naționale și internaționale. Astfel, am participat ca expert învățământ în cadrul următoarelor proiecte instituționale, finanțate de Consiliul Național pentru Finanțarea Învățământului Superior:

- *Internaționalizarea – factor de transformare sistemică a Universității Tehnice din Cluj-Napoca*, nr. proiect CNFIS-FDI-2021-0193, în intervalul 17 Mai – 17 Decembrie 2021,
- *International Campus – acțiuni pentru consolidarea orientării internaționale a Universității Tehnice din Cluj-Napoca*, nr. proiect CNFIS-FDI-2020-0340, în intervalul 1 Mai – 15 Decembrie 2020
- *Acțiuni transversale pentru internaționalizarea Universității Tehnice din Cluj-Napoca*, nr. proiect CNFIS-FDI-2018-0255, în intervalul 6 Iulie – 15 Decembrie 2018

și respectiv în calitate de asistent director în următoarele 2 proiecte cu aceeași sursă de finanțare :

- *Învățământ de calitate prin utilizarea metodelor moderne de predare-învățare*, nr. proiect CNFIS-FDI-2019-0456, în intervalul 1 Iunie - 15 Decembrie 2019
- *Platformele electronice de tip e-learning în sprijinul participanților la procesul educațional*, nr. proiect CNFIS-FDI-2018-0339, în intervalul 8 Iunie - 15 Decembrie 2018.

De asemenea am fost membru în următoarele proiecte internaționale și/sau transfrontaliere :

- *European University of Technology, Eut+*, demarat în 1 Noiembrie 2020, cu durata de 36 luni, cofinanțat prin Programul Erasmus
- 1 August – 31 Decembrie 2020, Translator în cadrul proiectului *Cross-border Network of Energy Sustainable Universities*, finanțat prin Programul de Cooperare Transfrontalieră ENPI Ungaria-Slovacia-România-Ucraina 2014-2020, contract de finanțare nr. HUSKROUA/1702/6.1/0075,
- 19 Martie – 31 Mai 2020, 1 Ianuarie – 31 Mai 2021, Translator în cadrul proiectului *CRIMIGE-Regional Center for Training and Monitoring of the Environmental Impact of*

Electrical Installations, finanțat prin Programul de Cooperare Transfrontalieră ENPI Ungaria-Slovacia-România-Ucraina 2014-2020, contract de finanțare nr. HUSKROUA/1702/6.1/0022

Am publicat volumele *Translation and Interpretation in the Age of Globalization* (în 2020) și *Women's Stories. Academic, Biographical, Literary* (în 2019), în calitate de co-editor și ca autor unic lucrarea *A Personal Approach to the Employment of Technology during the English Course* (în 2019).

În acești 3 ani am gestionat proiecte de mobilitate de studenți și cadre didactice finanțate prin programul Erasmus+ (numerele proiectelor: 2018-1-RO01-KA107-047576, 2020-1-RO01-KA107-078328, 2020-1-RO01-KA103-078245, 2019-1-RO01-KA107-061998, 2019-1-RO01-KA103-061460), precum și proiecte de mobilitate finanțate prin mecanismul de finanțare SEE – Fonduri norvegiene, acestea din urmă fiind proiecte pe care eu le-am depus și au fost declarate câștigătoare (numerele proiectelor: 18-MOB-0046 și 20-MOB-0003), aducând universității 23.356 euro și respectiv 50.100 euro.

În ceea ce privește Secțiunea 2 – Alte realizări în planul de activități didactice, începând din anul universitar 2019-2020, am asimilat cursul de Limba engleză la toate specializările din anul al II-lea, Facultatea de Inginerie (N.B.: toate specializările pe partea de inginerie mecanică).

Am răspuns de selecția studenților care urmau să beneficieze de granturi de practică în străinătate, asigurând comunicarea cu partenerii instituționali, precum și toate aspectele logistice (identificarea locurilor de cazare, sprijinirea studenților în ceea ce privește documentele necesare înainte de demararea mobilității, precum și după finalizarea acesteia etc.).

În cadrul proiectelor de dezvoltare instituțională menționate anterior am achiziționat cărți în limbă străină (engleză, franceză și germană) necesare bunei desfășurări a activităților din cadrul specializărilor unde există materii cu predare în aceste limbi, la nivel licență și masterat. În prezent, volumele sunt înregistrate în biblioteca Centrului Universitar Nord din Baia Mare.

De asemenea, în cadrul proiectului CNFIS-FDI-2018-0339, am achiziționat sistemul de traducere simultană cu care a fost dotată sala în care se organizează seminarele de traduceri simultane.

În calitate de îndrumător de an, începând cu anul 2018, consider că activitatea de manageriat în procesul de învățământ a fost vizibilă, fără însă a putea fi demonstrată. De asemenea, în calitate de consilier coordonator Oficiu relații internaționale particip la procesul de echivalare și recunoaștere a notelor și creditelor obținute de studenții beneficiari ai granturilor de mobilitate în străinătate și întocmesc documentele necesare. Mai mult, în perioada admiterii fac parte din Comisia centrală BRI, care analizează toate dosarele studenților străini sau studenți români cu acte de studii obținute în străinătate, precum și din Comisia centrală CES care analizează actele de studii ale candidaților care le-au obținut în străinătate și echivalează notele acestora.

În ceea ce privește Secțiunea 3 – Activități manageriale și administrative, mi-am acord 10 puncte pentru funcția pe care o dețin în cadrul Oficiului de relații internaționale, respectiv consilier coordonator), dar și pentru funcția de membru în consiliul departamentului.

Prezentul raport a fost redactat cu toată onestitatea, însă dacă sunt necesare acte justificative, voi face tot posibilul să le pun la dispoziția comisiei.

Baia Mare, 15.10.2021

Semnătura :

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "P. Andry", is positioned below the "Semnătura :" label.

În atenția Cosiliului Departamentului de Filologie și Studii culturale

Subsemnata, Ramona Demarcsek, lector doctor în cadrul Departamentului de Filologie și Studii culturale, Facultatea de Litere, Centrul Uiversitar Nord din Baia Mare, Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, prin prezenta solicit aprobarea înscrierii la concursul petru acordarea gradației de merit.

Baia Mare, 15.10.2021

Semnătura:





Curriculum vitae Europass

Informații personale	
Nume / Prenume	Demarcsek Ramona
Telefon	0475 620 663
E-mail	ramona.demarcsek@cunbm.utcluj.ro
Experiența profesională	
Perioada	01.10.2013 până în prezent
Funcția sau postul ocupat	Lector
Activități și responsabilități principale	Susținere cursuri și seminare de limba engleză, evaluare și examinare studenți
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, str. Victor Babeș, nr. 62A, 430083 Baia Mare
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ
Perioada	25.02.2009 – 30.09.2013
Funcția sau postul ocupat	Asistent universitar
Activități și responsabilități principale	Susținere cursuri practice de limba engleză, evaluare și examinare studenți
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, str. Victor Babeș, nr. 62A, 430083 Baia Mare
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ
Perioada	01.01.2017 până în prezent
Funcția sau postul ocupat	Consilier coordonator Oficiu relații internaționale (cu fracțiune de normă)
Activități și responsabilități principale	Menținere și dezvoltare a relațiilor de colaborare internațională ale instituției, administrare fonduri, consultață studenți cu privire la obținerea de burse și granturi
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, str. Victor Babeș, nr. 62A, 430083 Baia Mare
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ
Perioada	1.11.2002 – 30.12.2016 (cu fracțiune de normă din 25.02.2009)
Funcția sau postul ocupat	Referent relații internaționale
Activități și responsabilități principale	Menținere și dezvoltare a relațiilor de colaborare internațională ale instituției, administrare fonduri, consultață studenți cu privire la obținerea de burse și granturi
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, str. Victor Babeș, nr. 62A, 430083 Baia Mare
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ
Perioada	1.09.2000 – 31.10.2002

Funcția sau postul ocupat	Cadru didactic
Activități și responsabilități principale	Susținere cursuri de limba engleză, evaluare și examinare elevi
Numele și adresa angajatorului	Colegiul Tehnic „Anghel Saligny”, str.Progresului nr.43, Baia Mare (1.09.2000 - 31.08.2001) Colegiul Național „Gheorghe Șincai”, Str. Gheorghe Șincai, nr. 25, Baia Mare (1.09.2001 - 31.08.2002) Școala generală cu clasele I-VIII Nr. 7 (1.09.2002 - 31.10.2002)
Tipul activității sau sectorul de activitate	Învățământ
Educație și formare	
Perioada	06-12.03.2020
Calificarea / diploma obținută	Certificat de absolvire pentru ocupația “Dezvoltator de e-Learning”
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Analiza nevoilor de e-Learning, managementul programelor de educație/formare prin e-Learning la nivelul organizație, dezvoltarea conținuturilor și materialelor suport pentru sistemele de educație/formare prin e-Learning, evaluarea programelor de educație/formare prin e-Learning
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	S.C. Elearning & Software
Perioada	28.10. – 28.11.2013 (90 ore)
Calificarea / diploma obținută	Certificat de absolvire pentru ocupația „Formator”
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Pregătirea formării, realizarea activităților de formare, evaluare participanților la formare, aplicarea metodelor și tehnicilor speciale de formare, marketing-ul formării, proiectarea programelor și strategiilor de formare, evaluarea, revizuirea și asigurarea calității programelor și strategiilor de formare.
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Fundația CLM ECHO
Perioada	16.05. – 25.05.2013 (42 ore)
Calificarea / diploma obținută	Certificat de absolvire pentru ocupația „Manager marketing”
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Optimizarea relației companie-client, identificarea oportunităților noi pe piață, elaborarea strategiei și a politicilor de marketing, menținerea vizibilității produsului, aplicarea managementului bugetului de marketing, asigurarea managementului resursei umane.
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	IRECSON
Perioada	14.03. – 23.03.2013 (42 ore)
Calificarea / diploma obținută	Certificat de absolvire pentru ocupația „Manager proiect”
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Stabilirea scopului proiectului, a cerințelor de management integrat al proiectului, planificarea activităților proiectului, gestiunea costurilor și resurselor, realizarea procedurilor de achiziție, managementul riscului, al echipei de proiect, al comunicării în cadrul proiectului și a calității acestuia.
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	IRECSON
Perioada	1.10.2006 – 14.07.2011

Calificarea / diploma obținută	Diplomă de doctor							
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Literatură română și comparată (modernism, postmodernism, utopie versus distopie)							
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Nord Baia Mare, str. Victor Babeș, nr. 62A, 430083 Baia Mare							
Perioada	1.03.2010 - 24.07.2010							
Calificarea / diploma obținută	Diplomă Studii Aprofundate							
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Managementul proiectelor europene							
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Nord Baia Mare, str. Victor Babeș, nr. 62A, 430083 Baia Mare							
Perioada	2003 – 2005							
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de Masterat							
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limbi moderne aplicate în afaceri (limba engleză)							
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Vest „Vasile Goldiș”, Facultatea de Științe Umanist Creștine, Arad							
Perioada	1996 – 2000							
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de Licență							
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba și literatura română - Limba și literatura engleză							
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea de Nord Baia Mare, str. Victor Babeș, nr. 62A, 430083 Baia Mare							
Perioada	1992 - 1996							
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de bacalaureat							
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Limba și literatura română - Limba și literatura engleză							
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Liceul teoretic „Mihai Eminescu”							
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)								
Autoevaluare <i>Nivel european (*)</i> Limba engleză Limba germană Limba franceză	Înțelegere				Vorbire			Sciere
	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral	Exprimare scrisă
		C2		C2		C2		C2
		B1		B2		B1		B1
		A2		B1		A2		A2

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Participări conferințe

1. **22-23 iunie 2020:** Conferința internațională "Comunicarea de masa in contexte propagandistice" organizată de Universitatea Tehnică Cluj-Napoca, Centrul Universitar Nord Baia Mare, România și Universitatea din Québec, Abitibi-Témiscamingue, Canada, cu o prezentare pe tema Political correctness in present-day advertising
2. **3-5 septembrie 2019:** A 5-a Conferință Internațională de Onomastică "Numele și Numea. Multiculturalism în Onomastică", organizată de Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Facultatea de Litere, Departamentul de Filologie și Studii Culturale, cu o prezentare pe tema: Multicultural Maramureș: A Glimpse Into the Zipser Community. Does it Still Exist?
3. **1-4 noiembrie 2018** A 3-a Conferință Internațională de Studii Culturale "Multiculturalismul și Nevoia de Recunoaștere": *Multiculturalismul în Contextual Tipologiei Contemporane a Propagandei*, organizată de Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Facultatea de Litere, Departamentul de Filologie și Studii Culturale, cu o prezentare pe tema: Propaganda and Manipulation in Advertising. A Case Study on Romanian Advertising
4. **2-3 noiembrie 2017** Conferința Internațională "Innovative Ideas in Science 2017", organizat[de University of Business Engineering and Management Banja Luka, Bosnia-Herzegovina, cu o prezentare pe tema: Needs Analysis for Language Course Design. A Case Study for Engineering and Business Students.
5. **10 iulie 2017:** Masa rotundă: Limbile străine în universitate, organizată de Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare din cadrul Facultății de Construcții de Mașini a Universității Tehnice din Cluj-Napoca, cu o prezentare pe tema: Common European Framework of Reference for Languages
6. **26-27 mai 2017:** A 7-a ediție a Conferinței naționale cu participare internațională "Dinamica Limbajelor de Specialitate: Abordări și Strategii Inovative", organizată de Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi Străine Specializate, cu o prezentare pe tema: Using the Students' Technical Abilities for the Improvement of the Teaching-Learning Process during the English Course
7. **10-11 noiembrie 2016:** Conferința Internațională "Innovative Ideas is Science 2016. Social and Technological Development", organizată de Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Facultatea de Inginerie, Departamentul de Inginerie Electrică, Electronică și Calculatoare, cu o prezentare pe tema: Needs Analysis for Language Course Design. A Case Study for Engineering and Business Students
8. **14-16 octombrie 2016:** Conferința Internațională de Studii Culturale "Multiculturalismul și Nevoia de Recunoaștere", organizată de Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Facultatea de Litere, Departamentul de Filologie și Studii Culturale, cu o prezentare pe tema: Why Should Business Students Become Knowledgeable in Multicultural Communication
9. **8-9 septembrie 2016:** A 6-a ediție a Conferinței naționale cu prtipicare internațională "Diversitate Culturală și Plurilingvism", organizată de Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare, cu o prezentare pe tema: Using Technology as a Tool for Improving the Quality of the Teaching-Learning Experience During the English Class
10. **20-21 mai 2016:** A 6-a ediție a Conferinței naționale cu prtipicare internațională "Dinamica Limbajelor de Specialitate: Abordări și Strategii Inovative", organizată de Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi Străine Specializate, cu o prezentare pe tema: Feminine Identity in Alice Voinescu's Diary
11. **21-22 aprilie 2016:** Prima Conferință Internațională "Engineering Technology and Applied Sciences", organizată de Afyon Kocatepe University, Turcia, cu o prezentare pe tema: Use of Smart Devices during the English Course.
12. **8 aprilie 2016:** EL&LE Conferința internațională de Limbă și Literatură Engleză, organizată de Universitate Creștină Partium din Oradea, Facultate de Litere, Departamentul de limbi și literaturi, cu o prezentare pe tema: Femininity and Feminism in Alice Voinescu's Diary
13. **12-13 noiembrie 2015:** Conferința internațională "Innovative Ideas in Science", organizată de Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Facultatea de Inginerie, Departamentul de Inginerie Electrică, Electronică și Calculatoare, cu o prezentare pe tema Some of the Challenges of Teaching Multilevel Classes and Suggestions for How to Deal with the Situation
14. **17 octombrie 2015:** Masa rotundă: Limbile străine în universitate organizată de Departamentul de limbi moderne și comunicare din cadrul Facultății de Construcții de Mașini a Universității Tehnice din Cluj Napoca, cu o prezentare pe tema evaluării seminariilor și a cursurilor de limbi străine pentru scopuri specifice prin chestionare adresate studenților și prin alte metode, respectiv impactul evaluării asupra actului didactic și de evaluare.

-
15. **10-11 octombrie 2014:** The Sixth International Anniversary Conference “(Re)Evaluating Heroes and Superheroes at the 75th Anniversary of a Beloved Cartoon Character” organizată de Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Facultatea de Litere, Departamentul de Filologie și Studii Culturale, în calitate de coordonator, cu lucrarea The Personal Diary as Personal Hero: How the Diary Becomes the Saviour of its Author
 16. **25-26 septembrie 2014:** A cincea conferință națională cu participare internațională “Diversitate culturală și limbaje de specialitate: mize și perspective” organizată de Departamentul de Limbi Străine Specializate al Facultății de Litere și Departamentul de Limbi Moderne și Comunicare al Universității Tehnice în parteneriat cu Quest România - Asociația Română pentru Servicii Lingvistice de Calitate, cu lucrarea Blogs and How They Contribute to a Different Type of Cultural Identity
 17. **10-13 octombrie 2013:** The Fifth International Anniversary Conference “Celebrating Women's Stories: 50 Years since the publication of Betty Friedan's *The Feminine Mystique*, and 30 Years since the publication of Alice Walker's *Our Mother's Gardens: Womanist Prose*”, organizată de Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Facultatea de Litere, Departamentul de Filologie și Studii Culturale, în calitate de coordonator, cu lucrarea Anais Nin: a very loud, very erotic feminine voice in autoreferential literature.
 18. **25-28 octombrie 2012:** The Fourth International Anniversary Conference “Translation and Interpretation in the Age of Globalization: Looking Back and Looking Ahead. 1630 Years since the Vulgata (St. Jerome's translation of the Bible), and 60 Years since the Creation of the Association for Machine Translation and Computational Linguistics in the US”, organizată de Universitatea Tehnică din Cluj Napoca, Centrul Universitar Nord din Baia Mare, Facultatea de Litere, Departamentul de Filologie și Studii Culturale, în calitate de coordonator, cu lucrarea Cartoon Translation - the Good, the Bad, and the Ugly.
 19. **17-18 mai 2012:** Sesiunea științifică națională, cu participare internațională “Dialogul culturilor între tradiție și modernitate”, organizată de Universitatea “1 Decembrie 1918” Alba Iulia, Facultatea de Istorie și Filologie, Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, Catedra de Limba și Literatura Română și Catedra de Limbi Moderne, cu lucrarea Wartime Diaries: Parallel between Anne Frank's Diary and Zlata's Diary
 20. **20-23 octombrie 2011:** The Third International Anniversary Conference “From Francis Bacon to William Golding. Utopias and Dystopias of Today and of Yore”, organizată de Universitatea de Nord Baia Mare, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Moderne, în calitate de coordonator, cu lucrarea Portrayal of a Dystopia in Paul Goma's *Journal I: by Leaps and Bounds*
 21. **6-8 mai 2011:** Sesiunea științifică națională, cu participare internațională “Dialogul culturilor între tradiție și modernitate”, organizată de Universitatea “1 Decembrie 1918” Alba Iulia, Facultatea de Istorie și Filologie, Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, Catedra de Limba și Literatura Română și Catedra de Limbi Moderne, cu lucrarea Jurnal pe sărite - viziune "intimă" asupra mediului literar românesc din perspectiva exilului asumat
 22. **22-24 octombrie 2010:** The Second International Anniversary Conference “A Century under the Spirit of Mark Twain”, organizată de Universitatea de Nord Baia Mare, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Moderne, în calitate de coordonator, cu lucrarea Eve's Diary. A Different Angle to Diarism
 23. **23-25 octombrie 2009:** The Bicentennial Edgar Allan Poe, organizată de Universitatea de Nord Baia Mare, Facultatea de Litere, Catedra de Limbi Moderne, în calitate de coordonator, cu lucrarea A Different Angle to Diarism in Edgar Allen Poe's “Diaries”
 24. **19-21 martie 2009:** The First Biennial Conference “Cultural Texts and Contexts in the English Speaking World”, organizată de Universitatea din Oradea, Facultatea de Litere, Catedra de Limba și Literatura Engleză, cu lucrarea Breaking the Rules of the Diary in the Diary of Virginia Woolf.
 25. **17-19 aprilie 2008:** The Third Unconventional International Conference of Young Canadianists, organizată de Universitatea de Nord Baia Mare, Facultatea de Litere, Departamentul de Studii Canadiene, cu lucrarea The Wilderness as seen by Margaret Atwood through the Eyes of Susanna Moodie
-

Proiecte naționale și internaționale

1. 17 Mai – 17 Decembrie 2021 Expert învățământ în cadrul proiectului *Internaționalizarea – factor de transformare sistemică a Universității Tehnice din Cluj-Napoca*, finanțat de Consiliul Național pentru Finanțarea Învățământului Superior. Director proiect: Prof. dr. ing. Silviu Dan Mândru, nr. proiect CNFIS-FDI-2021-0193
2. Membru în cadrul proiectului *European University of Technology*, Eut+, demarat în 1 Noiembrie 2020, cu durata de 36 luni, cofinanțat prin Programul Erasmus+, director proiect: Prof.dr.ing. Cristina Câmpian
3. 1 August – 31 Decembrie 2020, Translator în cadrul proiectului *Cross-border Network of Energy Sustainable Universities*, finanțat prin Programul de Cooperare Transfrontalieră ENPI Ungaria-Slovacia-România-Ucraina 2014-2020, contract de finanțare nr. HUSKROUA/1702/6.1/0075, director proiect: Sef lucr. dr. ing. Cristian BARZ
4. 19 Martie – 31 Mai 2020, 1 Ianuarie – 31 Mai 2021, Translator în cadrul proiectului *CRIMIGE-Regional Center for Training and Monitoring of the Environmental Impact of Electrical Installations*, finanțat prin Programul de Cooperare Transfrontalieră ENPI Ungaria-Slovacia-România-Ucraina 2014-2020, contract de finanțare nr. HUSKROUA/1702/6.1/0022, director proiect: Conf. dr. ing. habil. Mirela Coman
5. 1 Mai – 15 Decembrie 2020 Expert învățământ în cadrul proiectului *International Campus – acțiuni pentru consolidarea orientării internaționale a Universității Tehnice din Cluj-Napoca*, finanțat de Consiliul Național pentru Finanțarea Învățământului Superior. Director proiect: Prof. dr. ing. Silviu Dan Mândru, nr. proiect CNFIS-FDI-2020-0340
6. 1 Iunie - 15 Decembrie 2019 Asistent director în cadrul proiectului *Învățământ de calitate prin utilizarea metodelor moderne de predare-învățare*, finanțat de Consiliul Național pentru Finanțarea Învățământului Superior. Director proiect: Prof. dr. Petrică Pop-Sitar, nr. proiect CNFIS-FDI-2019-0456.
7. 6 Iulie – 15 Decembrie 2018 Expert învățământ în cadrul proiectului *Acțiuni transversale pentru internaționalizarea Universității Tehnice din Cluj-Napoca*, finanțat de Consiliul Național pentru Finanțarea Învățământului Superior. Director proiect: Prof. dr. ing. Silviu Dan Mândru, nr. proiect CNFIS-FDI-2018-0255.
8. 8 Iunie - 15 Decembrie 2018 Asistent director în cadrul proiectului *Platformele electronice de tip e-learning în sprijinul participanților la procesul educațional*, finanțat de Consiliul Național pentru Finanțarea Învățământului Superior. Director proiect: Prof. dr. Petrică Pop-Sitar, nr. proiect CNFIS-FDI-2018-0339,
9. 1 Iulie – 15 Decembrie 2017 Asistent director în cadrul proiectului *Îmbunătățirea activităților de predare din cadrul universității prin intermediul instrumentelor educaționale moderne*, finanțat de Consiliul Național pentru Finanțarea Învățământului Superior. Director proiect: Prof. dr. Petrică Pop-Sitar, nr. proiect CNFIS-FDI-2017-0169.
10. 15 iunie – 15 decembrie 2016 Asistent director în cadrul proiectului *Internaționalizarea – o poartă deschisă spre educația de valoare*, finanțat de Consiliul Național pentru Finanțarea Învățământului Superior. Director proiect: Prof. dr. Petrică Pop-Sitar, nr. proiect CNFIS-FDI-2016-0063.
11. 1 Noiembrie 2012 – 30 Septembrie 2014 Traducător și interpret de limba engleză în cadrul proiectului RoUaSoil: România-Ucraina aria transfrontalieră – managementul siturilor contaminate (Romania-Ukraine Cross-border Area - The Management of the Contaminated Sites with Oil Products) finanțat prin Programul de Cooperare Transfrontalieră ENPI Ungaria-Slovacia-România-Ucraina 2007-2013, contract de finanțare nr. HUSKROUA1001/110. Proiectul este coordonat de Centrul Univiersitar Nord din Baia Mare, Facultatea de Resurse Minerale și Mediu, coordonatorul general al proiectului fiind Conf. univ. dr. ing. Anamaria DĂSCĂLESCU.
12. 1 Decembrie 2006 – 31 Ianuarie 2008 Expert academic pe probleme de limba engleză în cadrul proiectului RURCED – Romania – Ukraine Regional Center for Economic Development, contract de finanțare nr. RO 2004/016-942.01.01.08. Proiectul a fost inițiat de Camera de Comerț și Industrie Maramureș, iar Universitatea de Nord a avut calitatea de asociat în acest proiect. Sarcina mea a fost crearea unei rețele de translatori de limba engleză și organizarea unui crash-course/team building de o săptămână pentru aceștia. Cursul a fost organizat în decembrie 2007, cu 20 de participanți (6 din partea ucraineană și 14 din partea română).

-
- | | |
|--|---|
| | <p>13. 1 Octombrie 2005 – 31 Octombrie 2007 Manager de proiect la nivelul Universității de Nord în cadrul proiectului <i>TEAM – Teaching in Advanced Multinational Environments</i>, proiect finanțat de Comisia Europeană prin Programul de învățare pe tot parcursul vieții, acțiunea Erasmus, contract de finanțare nr. 29198-IC-1-2004-1-ERASMUS-MODUC. Managerul de proiect: Prof. Carlos AFONSO de la Instituto Politecnico de Portalegre, Portugalia, iar Universitatea de Nord Baia Mare a fost partener în cadrul proiectului, alături de Universitatea din Ostrava, Cehia, Universitatea de Studii Economice și Umaniste din Lodz, Polonia, Colegiul “Saint Mary” din Belfast, Marea Britanie.</p> <p>14. 2004 – 2006 Traducător în cadrul GRANTULUI CNCSIS 670/3 ani Lingvistica nonverbalului. Mimica. Dictionar multilingv (maghiar-englez-francez-german). Director de proiect: Prof. dr. Georgeta Corniță.</p> |
|--|---|
-

Lucrări publicate

1. *Translation and Interpretation in the Age of Globalization*, co-editor, Lamber Academic Publishing, 2020, ISBN 978-3-330-04978-9
2. A Personal Approach to the Employment of Technology during the English Course, *Buletin Științific, Seria A, Fascicula Filologie, Seria A, vol. XXVIII, Baia Mare 2019, ISSN 1583-1264*
3. Women's Stories. Academic, Biographical, Literary, co-editor, Editura Eikon, București 2019, ISBN 978-606-49-0108-8
4. English 999, co-autor, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca 2017, ISBN 978-606-17-1247-2
5. Considerations on the Theory and Practice of ESP through Vocabulary Exercises, co-autor, Editura Maestro Tip, 2017, ISBN 978-606-8813-13-4
6. Handbook. Management of the Contaminated Sites with Oil Products. Depollution and Fertilisation Technologies, traducător, Editura Risoprint, Cluj-Napoca, 2015, ISBN 978-973-53-1535-1
7. Needs analysis for language course design. A case study for engineering and business students; co-autor, 2017 IOP Conference Series: Materials Science and Engineering
8. Exploring Religious Representations in Professional Communication, co-autor, Proceedings of the Fourth International Conference on Onomastics: Name and Naming. Sacred and Profane in Onomastics, September 5-7, 2017, ICONN 4, 2107, ISSN 2501-0727.
9. Comparative Elements of Romanian and Ukrainian Legislation regarding the Protection of Soils Contaminated with Oil Products, co-autor, p. 121-128, în *Wulfenia Journal*, vol. 23, no. 7, iulie 2016, Klagenfurt, Austria, ISSN 1561-882X
10. Anglicisms in the Romanian Business and Technology Vocabulary, co-autor, IOP Conference Series: Materials Science and Engineering, Volume 144, conference 1, International Conference on Innovative Ideas in Science, Baia Mare, 12–13 November 2015 (IIS2015), pp.1-8, ISI Proceedings.
11. Some of the challenges of teaching multilevel classes and suggestions for how to deal with the situation, co-autor, IOP Conference Series: Materials Science and Engineering, Volume 144, conference 1, International Conference on Innovative Ideas in Science, Baia Mare 12–13 November 2015, (IIS2015), pp.1-9, ISI Proceedings.
12. Blogs and How They Contribute to a Different Type of Cultural Identity, în Studii de diversitate culturală și limbaje de specialitate, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj Napoca, 2014, ISBN 978-606-17-0573-3
13. *Arsavir Acterian sau autonegarea ca mecanism de functionare a jurnalului*, în Buletin Științific, Fascicula Filologie, seria A, vol. XXIII/2014, Baia Mare, ISSN 1583-1264.
14. *Poetica jurnalului intim*, Editura TipoMoldova, Iași, 2013, ISBN 978-606-676-366-0
15. *Alice Voinescu sau mutațiile de percepție asupra destinatarului* în Buletin Științific, Fascicula Filologie, seria A, vol. XXII/2013, Baia Mare, ISSN 1583-1264.
16. *Anaïs Nin și Simone de Beauvoir sau erotismul ridicat la rang de literatură* în Buletin Științific, Fascicula Filologie, seria A, vol. XXI/2012, Baia Mare, ISSN 1583-1264
17. *Technical English: suport de curs seminarizat de limba engleză pentru studenții în inginerie – anul I*, co-autor, Editura Universității de Nord, Baia Mare, 2012, ISBN 978-606-536-247-5.
18. *Reading Comprehension for Business Students: curs seminarizat*, co-autor, Editura Universității de Nord, Baia Mare, 2012, ISBN 978-606-536-246-8.
19. *Wartime Diaries: Parallel between Anne Frank's Diary and Zlata's Diary*, în volumul "Annales Universitatis Apulensis", Series Philologica 13, Tom 2, Alba Iulia, 2012, ISSN 1582-5523.
20. Volumul "From Francis Bacon to William Golding", co-editor, Editura Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, UK, 2012, ISBN 978-1-4438-3913-6.
21. *Portrayal of a Dystopia in Paul Goma's Journal I: by Leaps and Bounds*, în volumul conferinței "From Francis Bacon to William Golding. Utopias and Dystopias of Today and of Yore", Editura Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, UK, 2012, ISBN 978-1-4438-3913-6.

Lucrări publicate

22. *Jurnal pe sărite – viziune „intimă” asupra mediului literar românesc din perspectiva exilului asumat*, în volumul “*Annales Universitatis Apulensis*”, Series Philologica 12, Tom 1, Alba Iulia, 2011, ISSN 1582-5523.
23. Volumul conferinței “*A Century under the Spirit of Mark Twain*”, co-editor, Editura Universității de Nord, Baia Mare, 2011, ISBN 978-606-536-161-4.
24. *Eve’s Diary. A Different Angle to Diarism*, în volumul conferinței “*A Century under the Spirit of Mark Twain*”, Editura Universității de Nord, Baia Mare, 2011, ISBN 978-606-536-161-4.
25. Volumul conferinței “*The Bicentennial Edgar Allan Poe*”, co-editor, Editura Universității de Nord, Baia Mare, 2011, ISBN 978-606-536-160-7.
26. *A Different Angle to Diarism in Edgar Allen Poe’s “Diaries”*, în volumul conferinței “*The Bicentennial Edgar Allan Poe*”, Editura Universității de Nord, Baia Mare, 2011, ISBN 978-606-536-160-7.
27. *Mimica. Dicționar multilingv (român, francez, englez, german, maghiar)*, în colaborare, Editura Universității de Nord, Baia Mare, 2007, ISBN 978-973-1729-11-4.
28. *Mimica. Dicționar român-englez și englez-român*, în colaborare, Editura Universității de Nord, Baia Mare, 2006, ISBN (10) 973-8133-87-4, ISBN (13) 978-8133-87-7.
29. *Dicționar de termeni topografici (român, englez, francez, german, arab)*, în colaborare, Editura Risoprint, Cluj Napoca, 2004, ISBN 973-656-694-3.

Membru într-un grup, organizație etc.

- Membru în consiliul Departamentului de Filologie și studii culturale, Facultatea de Litere, UTCN-CUNBM (din 2016 până în prezent)
- Membru în consiliul Facultății de Litere, UTCN-CUNBM (2016-2020)



Apreciere sintetica asupra activitatii desfasurate in ultimii 3 ani

SECȚIUNEA 1		
Realizari raportate in Sistemul Integrat de Evaluare a Activitatilor Didactice, Cercetare si Management (SIMAC)	Punctaj declarat	Punctaj acordat
a) Punctajul total realizat în anul k-1 de raportare în SIMAC: total echivalent A (1A = 10)	8.83	
b) Punctajul total realizat în anul k-2 de raportare în SIMAC: total echivalent A (1A = 10)	14.30	
c) Punctajul total realizat în anul k-3 de raportare în SIMAC: total echivalent A (1A = 10)	12.49	
TOTAL SECȚIUNEA 1	35.62	0.00
La aceasta sectiune este obligatoriu un minim cumulat pe cei 3 ani de puncte dupa cum urmeaza: profesor: 36 puncte; conferentiar: 21 puncte; sef lucrari: 15 puncte; asistent: 4,5 puncte.		
SECȚIUNEA 2		
Alte realizari in planul activitatii didactice (care nu sunt incluse in sistemul integrat de evaluare SIMAC)	Punctaj declarat	Punctaj acordat
a) Discipline noi asimilate, corelate cu standardele naționale introduse în planul de învățământ.	20.00	
b) Profesor invitat pentru activitati didactice la universități din țară/ străinătate.	0.00	
c) Organizarea unor activități cu studenții (practică în țară/ străinătate, cursuri de vară, etc.).	20.00	
d) Dezvoltarea bazei materiale la nivel departamental în concordanță cu standardele specifice.	20.00	
e) Dezvoltarea de noi laboratoare.	0.00	
f) Recunoasteri ale performanțelor didactice educationale. Stabilit pe baza evaluarii cadrului didactic.	0.00	
g) Activități de manageriat în procesul de învățământ (decan de an, tutoriere ECTS, etc.).	20.00	
h) Alte activități educaționale semnificative diferite de cele de la punctele (a - g).	0.00	
TOTAL SECȚIUNEA 2	80.00	0.00
Obligatoriu minim 40 de puncte cumulat pentru toti cei 3 ani de raportare		
SECȚIUNEA 3		
Activități manageriale și administrative în sprijinul procesului didactic, de cercetare-dezvoltare, etc.	Punctaj declarat	Punctaj acordat
a) Funcții executive de conducere (punctajul se acorda pentru ultimii 3 ani):		
1) Rector	0.00	
2) Prorector	0.00	
3) Decan	0.00	
4) Prodecan	0.00	
5) Director de departament	0.00	
b) Funcții deliberative de conducere:		
1) Presedinte al senatului	0.00	
2) Vicepreședinte al senatului	0.00	
3) Cancelar al senatului	0.00	
4) Alte funcții de conducere asociate activitatilor desfasurate in interiorul institutiei.	10.00	
TOTAL SECȚIUNEA 3	10.00	0.00
SECȚIUNEA 4		
Activități la nivel de departament / facultate care nu sunt incluse in sectiunile anterioare	Punctaj declarat	Punctaj acordat
a) Activitatea de intocmire a documentatiei de acreditare	0.00	
b) Activitatea de intocmire a statelor de functii si a orarului	0.00	
c) Activitatea de promovare, pregatirea, desfasurarea admiterii la licenta, masterat	20.00	
d) Activitatea in cadrul cercurilor stiintifice studentesti altele decat cele definite la S3-h	0.00	
e) Organizarea zilei absolventilor, ziua portilor deschise a facultatii	0.00	
f) Organizarea concursurilor studentesti locale, nationale si internationale	0.00	
g) Tinuta morala si comportarea academica	20.00	
h) Alte activitati semnificative la nivel de departament/facultate diferite de cele de la punctele (a-h)	20.00	
TOTAL SECȚIUNEA 4	60.00	0.00

OBSERVATII:

- a) Punctajul de la sectiunea 2 este confirmat de catre directorul de departament. Se accentueaza ca punctajul acordat trebuie sa fie intre 0 si punctajul maxim, nuanțat in strict acord cu performantele realizate in cei 3 ani de raportare.
- b) Punctajul de la sectiunea 3 este acordat de catre directorul de departament din care provine candidatul , calculat pe durata ultimilor 3 ani pentru toate functiile detinute.
- c) Punctajul de la sectiunea 4 este atribuit integral de către directorul de departament, cu acordul consiliului de departament.

Punctajul acordat trebuie sa fie intre 0 si punctajul maxim, nuanțat in strict acord cu performantele realizate in cei 3 ani de raportare.

DECAN

DIRECTOR DEPARTAMENT